

Hlavní město Praha
ZASTUPITELSTVO HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY

U S N E S E N Í

Zastupitelstva hlavního města Prahy

číslo 1/175
ze dne 16.2.2023

k návrhu na úpravu rozpočtu vlastního hl.m. Prahy na rok 2023 v kapitole 06 - kultura a cestovní ruch a na poskytnutí účelových individuálních neinvestičních dotací na zajištění pomoci uprchlíkům z Ukrajiny v rámci Centra následné podpory uprchlíkům z Ukrajiny

Zastupitelstvo hlavního města Prahy

I. s c h v a l u j e

1. úpravu rozpočtu vlastního hl.m. Prahy na rok 2023 v kapitole 06 - kultura a cestovní ruch dle přílohy č. 1 tohoto usnesení
2. poskytnutí finančních prostředků z kap. 0662 - KUC MHMP, ORG 0096222000000, ODP A 3429, ÚZ 137, formou účelových individuálních neinvestičních dotací žadatelům uvedeným v příloze č. 2 tohoto usnesení v celkové výši 13.780.230,- Kč
3. návrh Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí účelové individuální neinvestiční dotace dle přílohy č. 3 tohoto usnesení

II. u k l á d á

1. Radě HMP
 1. zajistit realizaci bodu I. tohoto usnesení

Termín: 20.2.2023

Předkladatel: Rada HMP
Tisk: Z-11021
Provede: Rada HMP
Na vědomí: odborům MHMP

Úprava rozpočtu vlastního hlavního města Prahy ve vazbě na vlastní zdroje HMP

II. Úprava rozpočtu výdajů včetně tř. 8 - financování (strana DAL)						
Úprava rozpočtu běžných výdajů - mimo pol. 5347						
Odbor/Organizace	Číslo akce	Název akce	ODPA	UZ	ORJ	Úprava rozpočtu (v tis. Kč)
KUC MHMP	0096212000000	KUC - 06 - granty - národnostní menšiny	3429	115	0662	-13 780,20
KUC MHMP	0096222000000	KUC - 06 - UNICEF - pomoc uprchlíkům	3429	137	0662	13 780,20
C e l k e m						0,00

Jednorázové individuální účelové neinvestiční dotace - zajištění pomoci uprchlíkům z Ukrajiny v rámci Centra následné podpory uprchlíkům z Ukrajiny

Poř. číslo	Žadatel	Název projektu - Anotace a účel	Požadovaná částka	Dotace HMP	Doba realizace účelu	Poznámka
1	Sdružení pro integraci a migraci, o.p.s., IČO 26612933	Podpora ukrajinských uprchlíků v CNPUU – Cílem je podpora integrace příchozích uprchlíků z Ukrajiny na území hlavního města Prahy. Jedná se o přímou podporu příchozích v oblasti pomoci a asistence v procesu adaptace (bydlení, sociální podpora, podpora v jednání s úřady, školami apod.) a další související problematika v individuálních případech. Veškeré aktivity budou vycházet ze společně identifikovaných potřeb klientů CNPUU, kdy budou aktivity prováděny za koordinace CNPUU. Náklady budou využity především na personální zajištění v rámci aktivit, dále technická vybavenost (IT a mobilní telefony), supervize, vzdělávání pracovníků v oblasti integrace uprchlíků a nepřímé náklady (15%).	2 488 692 Kč	2 488 692 Kč	1.1.2023 - 31.12.2023	
2	Dignity Restoring Hope z.s., IČO 06936351	Asistence v rámci projektu MHMP v Centru následné podpory ukrajinským uprchlíkům – Cílem projektu je zabezpečit přítomnost a odbornost sociálních pracovníků, a tak být nápomocni v rámci integrace příchozích uprchlíků do běžného života na území hl. m. Prahy. Aktivity budou směřovat k rychlejšímu osamostatnění a zplnohodnocení života uprchlíků. Veškeré aktivity budou realizovány ve spolupráci s CNPUU. Náklady na mzdy pracovníků, technickou vybavenost (IT technika a mobilní telefony) a supervizi.	1 546 060 Kč	1 546 060 Kč	1.1.2023 - 31.12.2023	

3	Organizace pro pomoc uprchlíkům, z.s., IČO 457678676	Zajištění poradenství a asistence klientům CNPUU – Cílem je naplňování usnesení RHMP č.2850 ze dne 31.10.2022, a to svou činností v rámci humanitního poradenství v oblasti Sociální ochrany a příjmů v prostorách Centra následné podpory uprchlíkům z Ukrajiny (příkl. pracovně-právní oblast, orientace na trhu práce, pomoc v rámci sociální podpory atd.). Náklady na mzdy personálu, kancelářské potřeby, cestovné, technické vybavení (IT technika a mobilní telefony + poplatky) a nepřímé náklady (15%).	4 647 561 Kč	4 647 561 Kč	1.1.2023 - 31.12.2023	
4	Oblastní spolek Českého červeného kříže Praha 1, IČO 75095343	Podpora ukrajinských uprchlíků ve spolupráci se Zdravotním odborem MHMP – Cílem projektu je naplňování strategického plánu podpory UA uprchlíkům na území hl. m. Prahy. Přínosem přítomnosti pracovníka ČČK je péče o fyzické i duševní zdraví klientů CNPUU. Náklady na mzdy personálu, výjezdy mobilního týmu ČČK, materiál týmu přímo v CNPUU i terénního týmu, zajištění přednášek (lektorné, tiskoviny) a administrativní zpracování projektu.	602 120 Kč	602 120 Kč	1.1.2023 - 31.12.2023	
5	Integrační centrum Praha o.p.s., IČO 24228320	Tlumočení CNPUU – Cílem projektu je realizace tlumočnických služeb v rámci agendy CNPUU. Bude využito stávajících tlumočnicků ICP, kteří budou vždy připraveni při jednotlivých pracovištích CNPUU. Náklady na mzdy pracovníkům a ostatní náklady spojené s působením pracovníků v CNPUU (školení, kancelářské potřeby, případné vybavení, supervize, pitný režim, vedení účetnictví apod.).	4 495 797 Kč	4 495 797 Kč	1.1.2023 - 31.12.2023	
Celkem			13 780 230 Kč	13 780 230 Kč		

Stejnopis č:

VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ ÚČELOVÉ INDIVIDUÁLNÍ NEINVESTIČNÍ DOTACE

číslo DOT/xx/xx/xxxxxx/2023

o poskytnutí finančních prostředků,

kterou podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech“), zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“), a s použitím zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely strany

Hlavní město Praha

se sídlem: Mariánské nám. č. 2/2, 110 00 Praha 1,

zastupuje: ******, ředitel odboru kultury a cestovního ruchu

IČO: 00064581

DIČ: CZ00064581

bankovní spojení: PPF banka a.s., Evropská 2690/17, 160 41 Praha 6

číslo účtu: 5157998/6000

(dále jen „poskytovatel“)

a

Název <.....>

se sídlem: <.....>

zastupuje: <.....>

IČO: <.....>

bankovní spojení: <.....>

číslo účtu: <.....>

(dále jen „příjemce“)

Článek I.

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí účelové individuální neinvestiční dotace z rozpočtu poskytovatele ve výši <**přidělená částka**>,- Kč (slovy: <částka slovy>) (dále jen „dotace“) příjemci na účel <**název projektu**> uvedený v žádosti o individuální dotaci s číslem jednacím <číslo>.
2. Poskytnutí dotace schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy svým usnesením č. <číslo usnesení> ze dne <datum schválení usnesení>.
3. Poskytovatel se zavazuje převést dotaci na účet příjemce do 20 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy.
4. Poskytnutí dotace kumulativně nenaplnuje znaky veřejné podpory dle čl. 107 odst. 1. Smlouvy o fungování EU a uvedená dotace nezakládá veřejnou podporu.

Článek II.

1. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se využít ji pouze k účelu, k němuž je určena, tj. na realizaci projektu uvedeného v čl. I. odst. 1. této smlouvy.
2. Příjemce se zavazuje:
 - a) vykazovat dotaci odděleně v rámci své účetní evidence v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a použít ji k úhradě nákladů vzniklých a uhrazených od 1. 1. 2023 do 31. 12. 2023,
 - b) předložit poskytovateli řádné vyúčtování dotace formou věcné zprávy o využití dotace a se soupisem faktur a pokladních dokladů (daňově uznatelných dokladů) nejpozději do 28. 2. 2024,
 - c) předložit hl. m. Praze spolu s vyúčtováním údaje o tom, zda na účel, na který byla dotace poskytnuta, použil i prostředky z jiných peněžních fondů, z jakých a v jaké výši,
 - d) ve svém účetnictví řádně zaúčtovat příjmy a náklady akce, poskytovateli vyúčtovat pouze účetní doklady související s využitím dotace k účelu podle čl. I odst. 1 této smlouvy spolu s konkrétním položkovým rozpisem dalších nákladů akce, předložené účetní doklady nebudou použity k vyúčtování jiné dotační podpory,
 - e) vrátit nejpozději do 31. 1. 2024 na účet poskytovatele nevyčerpanou část dotace, která nebude využita k účelu podle čl. I odst. 1 této smlouvy,
 - f) vrátit poskytovateli dotaci na výše uvedené číslo účtu, jestliže nedojde k realizaci účelu smlouvy podle čl. I odst. 1 této smlouvy, na něž byla dotace poskytnuta nebo příjemce odstoupí od jeho realizace, nejpozději do 30 dnů od vzniku této skutečnosti,
 - g) v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, je poskytovatel oprávněn provádět průběžnou a následnou kontrolu využití dotace k účelu podle čl. I odst. 1 této smlouvy, ověřovat hospodárnost a účelnost čerpání dotace, včetně výsledků, kterých bylo dosaženo. Ke kontrole je příjemce povinen umožnit ověření využití dotace k účelu podle čl. I odst. 1 této smlouvy a předložit poskytovateli veškeré účetní doklady související s čerpáním dotace a poskytnout součinnost při výkonu kontrolní činnosti. Příjemce je povinen zajistit, aby osoby povinné spolupůsobit při kontrole (zejména dodavatelé zboží a služeb pro příjemce) umožnily poskytovateli prověřit jejich účetnictví a účetní doklady ve vazbě na účel dotace, to vše po dobu 5 let od dosažení účelu dotace,
 - h) uvádět hl. m. Prahu a její logo na všech propagačních materiálech vytvořených v rámci naplňování účelu dotace jako poskytovatele finanční dotace a zajistit důstojné podmínky prezentace hl. m. Prahy. Použití loga se řídí podle „Manuálu jednotného vizuálního stylu hlavního města Prahy – grafického manuálu HMP“ dostupného na <https://praha.brandcloud.pro/>. Pro získání loga ve formátu určeném pro grafické účely a kontrolu správnosti použití loga k propagačním účelům Příjemce kontaktuje Odbor médií a marketingu MHMP na adrese logo@praha.eu.
 - i) v případě změny adresy nebo jiných skutečností, které mají vliv na poskytování služeb, oznámit tyto změny písemně oddělení národnostních menšin a cizinců na odbor kultury a cestovního ruchu, Jungmannova 35/29, 110 00 Praha 1 nejpozději do 14 kalendářních dnů od vzniklé události,
 - j) v případě, že se jedná o právnickou osobu a v době účinnosti smlouvy hodlá učinit kroky ke své přeměně nebo zrušení s likvidací ve smyslu §10a odst. 5 písm. k) zákona o rozpočtových pravidlech, oznámí neprodleně, nejpozději do 14 kalendářních dnů, tuto skutečnost poskytovateli, přičemž v případě přeměny práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na nově vzniklou právnickou osobu, neurčí-li poskytovatel ve lhůtě 10 dnů od oznámení jinak, a v případě zrušení s likvidací je příjemce povinen vrátit dotaci poskytovateli do 14 kalendářních

dnů ode dne zahájení procesu zrušení s likvidací na číslo účtu poskytovatele uvedení v záhlaví smlouvy,

- k) postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o zadávání veřejných zakázek“), dojde-li k naplnění stanovených podmínek, zejména pak uvedených v § 4 odst. 2 zákona o zadávání veřejných zakázek.
- l) dosáhnout účelu, na který mu byla dotace poskytnuta, nejpozději ke dni 31. 12. 2023.

Článek III.

1. Pokud příjemce v rozporu s touto smlouvou, právními předpisy nebo přímo použitelným předpisem EU neoprávněně použije nebo zadrží dotaci, je povinen na základě platebního výměru provést odvod – případně část v rozsahu tohoto porušení – za porušení rozpočtové kázně do rozpočtu hl. m. Prahy, dle ustanovení § 22 zákona o rozpočtových pravidlech. V případě prodlení s odvodem je příjemce povinen uhradit poskytovateli penále dle ustanovení § 22 zákona o rozpočtových pravidlech. Poskytovatel vymezuje v souladu s ust. § 10a odst. 6 zákona o rozpočtových pravidlech podmínky, jejichž porušení příjemcem považuje za méně závažné. Výše nižších odvodů je stanovena takto:
 - a) nepředání dokumentu ve formě věcné zprávy ve stanovené lhůtě odvod ve výši 0,002% za každý započatý den prodlení s předáním dokumentu až do doby jeho doručení sjednaným způsobem;
 - b) dokument „Věcná zpráva o užití dotace“ nebude předán řádně, nebude obsahovat požadované náležitosti nebo bude obsahovat nesrovnalosti odvod ve výši 0,01 % z celkové výše dotace.
2. Nebude-li příjemci poskytnuta dotace v plné výši, je oprávněn pokrátit libovolné položky nebo všechny položky, popř. některé položky zcela vypustit, ale položkovou skladbu příjemce nesmí rozšiřovat o další položky. Navýšení čerpání v jednotlivých požadovaných položkách (maximálně však o 30% než je u dané položky uvedeno v Žádosti) a přesuny mezi položkami v rozpočtu podané Žádosti při nepřekročení celkové výše poskytnuté Dotace lze uskutečnit pouze na základě písemné žádosti a projednání s oddělením národnostních menšin a cizinců MHMP.
- 3.. Příjemce je povinen při odvodu uvádět jako specifický symbol své IČO (identifikační číslo) a jako variabilní symbol číslo této smlouvy.

Článek IV.

Poskytovatel si vyhrazuje právo vypovědět tuto smlouvu bez udání důvodu s výpovědní lhůtou 1 měsíce ode dne, kdy byla písemná výpověď doručena druhé smluvní straně, a to v souladu s § 166 správního řádu.

Článek V.

1. Smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, v souladu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům.
2. Právní vztahy výslovně neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a zákona o rozpočtových pravidlech, dále pak příslušnými ustanoveními správního řádu.

3. Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemného dodatku k této smlouvě podepsaného oběma smluvními stranami.
4. Tato smlouva je vyhotovena v pěti stejnopisech s platností originálu, z nichž poskytovatel obdrží tři stejnopisy a příjemce dva stejnopisy. Autorizace se provede připojením otisku úředního razítka hl. m. Prahy.
5. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejnění těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí poskytovatel.
6. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná na úřední desce Magistrátu hl. m. Prahy a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
7. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 občanského zákoníku a udělují souhlas k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
8. V souladu s § 43, odst. 1, zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto hlavní město Praha potvrzuje, že uzavření této smlouvy schválilo Zastupitelstvo hlavního města Prahy usnesením č. <číslo usnesení> ze dne <datum schválení usnesení>.
9. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění Smlouvy prostřednictvím registru smluv.

V Praze dne 2023

V Praze dne 2023

.....

poskytovatel

.....

příjemce

Důvodová zpráva

Zastupitelstvu HMP je předkládán návrh na poskytnutí mimořádných účelových individuálních neinvestičních dotací organizacím, které se věnují řešení situace uprchlíků z Ukrajiny. Žádosti organizací, jejichž finanční podpora je předmětem tohoto tisku, reagují na situaci, kdy na území HMP nadále setrvává velké množství uprchlíků z Ukrajiny, kteří nadále mají potřeby humanitárního charakteru, ale zároveň stále intenzivněji řeší různorodé životní situace spojené s dalším pobytem na území HMP, u nichž nepostačuje pouze pomoc neziskového sektoru, ale vyžaduje si i aktivní zapojení a spolupráci MHMP, městských částí a dalších organizací zapojených do řešení procesů adaptace uprchlíků z Ukrajiny v české společnosti.

Organizace Integrační centrum Praha o.p.s., Organizace pro pomoc uprchlíkům, z.s., Sdružení pro integraci a migraci, o.p.s., Oblastní spolek Českého červeného kříže Praha 1 a Dignity Restoring Hope, z.s. podaly žádost o poskytnutí individuální účelové neinvestiční dotace za účelem realizace různých typů podpůrných aktivit, které mají být během roku 2023 implementovány v rámci Centra následné podpory uprchlíkům z Ukrajiny (dále jen „CNPUU“), jehož provoz byl schválen usnesením Rady HMP č. 2850 ze dne 31.10.2022 a v pilotním režimu byl zahájen v prosinci roku 2022, přičemž nyní probíhá rozšiřování podpůrných služeb zde poskytovaných. V rámci CNPUU, jehož provoz je financován z prostředků Dětského fondu OSN – UNICEF (dále jen „UNICEF“) na základě Pracovního plánu Magistrátu hl. m. Prahy a UNICEF - říjen 2022 až prosinec 2023, který tvoří přílohu č. 1 k důvodové zprávě (dále jen „pracovní plán“) schváleného usnesením Zastupitelstva HMP č. 39/5 ze dne 8. 9. 2022, mají být poskytovány služby relevantních odborů MHMP (OBF, SOV, SML, ZDR, KUC) za účelem řešení životních situací uprchlíků setrvávajících nadále na území HMP. S ohledem na mimořádnou komplexnost a náročnost řešení daných problematik v oblasti bydlení, vzdělávání, zdravotnictví a sociálních služeb, pro jejichž efektivní řešení je nezbytná vzájemná spolupráce neziskových organizací, MHMP a případně dalších organizací veřejného sektoru, podaly výše uvedené subjekty žádost o poskytnutí individuální účelové neinvestiční dotace za účelem realizace účelů zahrnujících aktivity, které mají pomoci k systematické a koordinované podpoře uprchlíků na území HMP v rámci CNPUU. Náklady na financování účelů uvedených v žádostech výše uvedených organizací budou plně hrazeny z finanční podpory poskytnuté UNICEF na základě aktivity 7.2 pracovního plánu (aktivita 7.2 – Realizovat aktivity pro děti a jejich rodiny v Regionálním centru na podporu ukrajinských uprchlíků). Jedná se přitom o účely, které vznikly z mimořádné potřeby a situace na území HMP a jejichž naplnění je souladu se Strategickým rámcem podpory ukrajinských uprchlíků na území hl. m. Prahy, který byl schválen usnesením Rady HMP č. 2850 ze dne 31. 10. 2022 a který stanoví strategické cíle pro komplexní a efektivní řešení podpory uprchlíků v Praze ve střednědobém horizontu. Jednotlivé organizace budou v rámci naplňování stanovených účelů spolupracovat s pracovníky odborů MHMP působících v CNPUU a pomohou tak zajistit efektivní realizaci potřebných aktivit jako jsou asistence při řešení sekundárního ubytování uprchlíků, asistence při příchodu klientů, tlumočení, doprovody klientů do dalších institucí, sociální a poradenské služby, terénní služby apod.

Poskytnutí finančních prostředků nenaplnuje kritéria veřejné podpory dle čl. 107 odst. I. smlouvy o fungování EU. Jedná se o specifickou individuální žádost, která nespadá do existujících dotačních programů HMP.

V souladu se Zásadami pro poskytování dotací HMP schválenými usnesením Rady HMP č. 1743 ze dne 24. 8. 2020 provedl odbor KUC vyhodnocení účelů podaných ze strany výše uvedených organizací a navrhl poskytnutí finanční podpory v souhrnné výši 13.780.230,- Kč. Návrh finanční podpory neprojednala z důvodu neustavení nové Rady HMP Komise Rady HMP pro udělování grantů v oblasti národnostních menšin a integrace cizinců.

Na základě výše uvedeného je Zastupitelstvu HMP navrženo ke schválení přidělení mimořádných účelových individuálních neinvestičních dotací v rámci implementace pracovního plánu a plnění úkolů vyplývajících ze Strategického rámce podpory ukrajinských uprchlíků na území hl. m. Prahy.

Žádosti žadatelů, kterým je navržena podpora uvedená v příloze č. 2 k usnesení Zastupitelstva HMP, byly zaevidovány a zkontrolovány odborem KUC MHMP a splnily všechny podmínky zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Žádosti jsou k nahlédnutí na KUC MHMP – oddělení národnostních menšin a cizinců.


S ohledem na to, že doposud neproběhla první letošní tranše finančních prostředků UNICEF do rozpočtu HMP na další financování aktivit pracovního plánu, na poskytnutí příslušných dotací není v kapitole 06 – UNICEF – pomoc uprchlíkům (ORG 0096222000000, ODP A 3429, ÚZ 137, ORJ 0662) dostatečná částka. Odpovídající finanční prostředky budou na tuto kapitolu převedeny rozpočtovým opatřením z kapitoly KUC - 06 - granty - národnostní menšiny dle přílohy č. 1 k usnesení Zastupitelstva HMP, přičemž částka 13.780.230,- Kč bude na příslušné kapitole rozdělena dle právní subjektivity příjemců dotací na částku 6.795.741,- Kč na položce 5222 a částku 6.984.489,- Kč na položce 5221.

Uvedené náklady jsou z kapitoly KUC - 06 - granty - národnostní menšiny, ORG 0096212000000, ODP A 3429, ÚZ 115, ORJ 0662 využity dočasně, neboť následně budou nejpozději do poloviny roku 2023 zpětně refundovány z finančních prostředků poskytnutých v rámci tranše z UNICEF do rozpočtu HMP.

Finanční prostředky budou poskytnuty na základě Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí účelové individuální neinvestiční dotace, která tvoří přílohu č. 3 k usnesení.

September XX 2022

Ref. No.:

 Mayor of Prague
The Capital City of Prague, Czech Republic
Mariánské náměstí 2, 11000 Praha 1, Staré Město

Subject: Letters of exchange for the provision of support related to emergency refugee response in the Czech Republic

Dear _____,

I am pleased to confirm the agreement reached between The Capital City of Prague and UNICEF, according to which The Capital City of Prague and UNICEF will work together on the implementation of the Work Plan related to the emergency refugee response in Czech Republic for the total amount of **CZK 333 082 535,00** (€ 13 539 940,45) for the period from October 2022 – December 2023.

The funds are intended to support and strengthen the municipal system for efficient response to the needs of refugee children and children of host communities through strengthening early learning, education, child protection, health and social cohesion in the context of Ukrainian refugee crisis. The planned activities are aligned with UNICEF's Core Commitments for Children in Humanitarian Action and the Refugee Response Plan for 2022. The partnership is expected to contribute to the realization of outputs and set targets as per attached joint Work Plan in Annex 1 and in accordance with applicable laws and regulations.

The Work Plan identifies joined agreed results to be implemented either by the The Capital City of Prague directly or through contracted services, by implementing organizations that will sign additional agreement with UNICEF or will be contracted by UNICEF directly in accordance with the Work Plan.

The funding agreed in the Work Plan will support the following outputs:

1. Access of refugee children to preschool education system enhanced
CZK 45 957 500,00 (€ 1 868 191,06)
2. Access to education of refugee pupils/students of primary/secondary schools in educational system improved
CZK 110 608 000,00 (€ 4 496 260,16)
3. Safe and inclusive environment for education, adaptation and integration of refugee children and adolescents strengthened
CZK 13 500 000,00 (€ 548 780,49)
4. Capacities of municipality Authorities are increased to operate effectively in the areas of social and legal protection, as well as social work and case management with vulnerable families and children, especially refugees from Ukraine
CZK 13 585 800,00 (€ 552 268,29)
5. Long term effectiveness of social service provision to meet the identified needs of Ukrainian refugee children and caretakers is ensured
CZK 1 284 720,00 (€ 52 224,39)

6. Participation platforms and opportunities for social cohesion and integration of children, young people and their families from Ukraine are strengthened
CZK 80 500 000,00 (€ 3 272 357,72)
7. Communication resources and feedback mechanisms are enhanced to provide timely information, referral for Ukraine refugees and enhance service provision
CZK 34 800 000,00 (€ 1 414 634,15)
8. Ukrainian refugees are informed about maternal and child health services and provided with HIV testing and treatment
CZK 8 480 000,00 (€ 344 715,45)
9. Women, children and adolescent refugees have equitable access to quality primary health care services through General Practitioner centers and outreach activities
CZK 8 496 000,00 (€ 345 365,85)
10. Children, adolescents and caregivers are provided with access to mental health and psychosocial support
CZK 617 000,00 (€ 25 081,30)
11. Evidence based programming and effective coordination
CZK 1 050 000,00 (€ 42 682,93)
12. Effective and efficient management and implementation
CZK 14 203 515,00 (€ 577 378,66)

UNICEF will either cover the costs of the activities implemented by The Capital City of Prague through cash transfers to The Capital City of Prague ("direct cash transfer" or "reimbursement") or to a third party at the request of The Capital City of Prague ("direct payment to a third party"), or will engage implementing partnership organizations and will fund activities undertaken by them as per the Work Plan.

For activities directly implemented by The Capital City of Prague, UNICEF will effect Direct Cash Transfer or Reimbursement, other than Direct Payments to third parties, in Czech Koruna to the following bank account:

94-1119011/0710 Czech National Bank.

For activities carried out by implementation organizations UNICEF will effect Direct Cash Transfer or Reimbursement in Czech Koruna to the bank accounts of the implementation organisations as per separate agreement.

UNICEF cash transfers are governed under the UN Sustainable Development Group's Harmonized Approach to Cash Transfers (HACT) framework. UNICEF funds transferred to The Capital City of Prague or to other implementation organizations should be managed in accordance with terms and conditions stipulated in the Annex 2. General Principles of Cooperation.


This Letter is originally signed in two copies in English and two copies in Czech (optional). Both Parties shall keep the original signed copy of the Letter.


Please confirm your agreement, on behalf of The Capital City of Prague, by signing, dating and returning to us the enclosed copy of this Letter.

Sincerely,

United Nations Children's Fund

Agreed on behalf of The Capital City of Prague


Emergency Coordinator,
Refugee Response in Czech Republic
UNICEF


Mayor of Prague

Annex 1: Workplan

Annex 2: General Principles of Cooperation

Annex 1: Municipality of Prague and UNICEF Workplan - October 2022 to December 2023

Number of Ukrainian Refugees Targeted by the Municipality: Source: https://gismap.cz/dm/ukrajinsky (07.12.2022); Ministry of Interior, Czech Republic data	9,300	Number of Ukrainian Refugees/Children Identified by the Municipality: Source: https://gismap.cz/dm/ukrajinsky (07.12.2022); Ministry of Interior, Czech Republic data	31,000	Number of Ukrainian Refugees/Population Targeted by UNICEF-Supported Activities: Source: MoP/UNICEF Workplans	74,000	Number of Ukrainian Child Population Targeted by UNICEF-Supported Activities (Ukrainian Refugees, 03 Host Communities): Source: MoP/UNICEF Workplans	27,500
--	-------	---	--------	--	--------	---	--------

Education	Workplan for Children Results			Baseline	Target	Notes					
	Outputs	Description of activity	Indicators	0	Target	Budget EUR	Budget CZK	Partner organisations/institutions	Means of Verification	Modality of Cooperation	Additional Comments
Number of Children targeted by the municipality for formal or non-formal education, including early learning 25,500 Updated as of August 2022 Source: Department of Education of the Municipality of Prague	D11 If all children receiving formal or non-formal education, including early learning, have access to UNICEF supported programmes			0	2,500	0	0				End number of children of minority background (P-16) registered in Prague 1 MOU (End number of children of preschool age 0-6) x 1.06
	D12 If all children benefiting from learning materials			0	1,500	0	0				
	D13 If all children receiving formal or non-formal education, including early learning, have access to UNICEF supported programmes			0	2,500	0	0				
	D14 If all children benefiting from learning materials			0	1,500	0	0				
Child Protection and social skills training 25,500 Updated as of August 2022 Source:	D15 If all children and caregivers receiving formal health and psychosocial support			0	272,000	0	0				
	D16 If all children and caregivers receiving formal health and psychosocial support			0	272,000	0	0				
	D17 If all children and caregivers receiving formal health and psychosocial support			0	272,000	0	0				
	D18 If all children and caregivers receiving formal health and psychosocial support			0	272,000	0	0				
	D19 If all children and caregivers receiving formal health and psychosocial support			0	272,000	0	0				
	D20 If all children and caregivers receiving formal health and psychosocial support			0	272,000	0	0				
	D21 If all children and caregivers receiving formal health and psychosocial support			0	272,000	0	0				
	D22 If all children and caregivers receiving formal health and psychosocial support			0	272,000	0	0				
	D23 If all children and caregivers receiving formal health and psychosocial support			0	272,000	0	0				
	D24 If all children and caregivers receiving formal health and psychosocial support			0	272,000	0	0				
Social cohesion, integration, cultural and social participation 200,000 Updated as of August 2022 Source:	D25 If people reached through messaging or promotional materials to promote			0	850,000	0	0				
	D26 If people participating in engagement activities for social and behavioral change			0	550,000	0	0				
	D27 If people using information and communication technologies (ICT) to promote			0	7,000	0	0				
	D28 If people participating in engagement activities for social and behavioral change			0	550,000	0	0				
	D29 If people participating in engagement activities for social and behavioral change			0	550,000	0	0				
	D30 If people participating in engagement activities for social and behavioral change			0	550,000	0	0				
	D31 If people participating in engagement activities for social and behavioral change			0	550,000	0	0				
	D32 If people participating in engagement activities for social and behavioral change			0	550,000	0	0				
	D33 If people participating in engagement activities for social and behavioral change			0	550,000	0	0				
	D34 If people participating in engagement activities for social and behavioral change			0	550,000	0	0				
Health 27,300 Updated as of August 2022 Source:	D35 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D36 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D37 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D38 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D39 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D40 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D41 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D42 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D43 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D44 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
Management and implementation 27,300 Updated as of August 2022 Source:	D45 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D46 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D47 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D48 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D49 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D50 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D51 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D52 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D53 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				
	D54 If all children and women accessing primary health care through outreach strengthening UNICEF supported programs			0	40,000	0	0				

Annex 2.

GENERAL PRINCIPLES OF COOPERATION

1. UNICEF and The Capital City of Prague (Partner) will work together on the implementation of the Work Plan and complete the tasks defined as their respective responsibility in the Annex 1. Work Plan and Budget.
2. Ms. Teuta Halimi from UNICEF and Mr. Karel Andrlle from Partner are appointed as individuals, who will be responsible for monitoring of the implementation of the project on behalf of the nominating them party.
3. UNICEF and Partner will keep each other informed on the progress in their work in connection with the Work Plan Consultation meetings will take place at least every three (3) months or more frequently upon request. UNICEF will make all relevant information and advice available to Partner.
4. The Partner may use the UNICEF name, logo, and emblem, but only in connection with the Work Plan and only with the prior written consent of UNICEF. The UNICEF name, logo, and emblem may only be reproduced in ways set out in UNICEF's "Identification Standards Manual" to be available upon request.
5. UNICEF and the Partner will undertake joint activities to ensure proper use of funds provided by UNICEF. As a partner of UNICEF and the executor of the Work Plan, the Partner may be subject of programmatic visit, spot check or audit at the request of UNICEF depending on the amount transferred to the Partner during a year.

Financial SUPPORT TO THE PROJECT

6. The Work Plan and Budget identifies certain inputs that will be funded by UNICEF. UNICEF will either meet the costs of those inputs through cash transfers to the Partner ("direct cash transfer") or to a third party at the request of the Partner ("direct payment to a third party"), or will provide the necessary supplies and equipment directly to the Partner in accordance with UN Harmonised Approach to Cash Transfers (HACT) framework.

The amount of cash input in national currency to be provided by UNICEF is set out in Work Plan and the Budget. UNICEF will provide the agreed amount of cash input in quarterly instalments in national currency. UNICEF will transfer the first instalment, covering three (3) months period, to the Partner within two (2) weeks after both UNICEF and the Partner have signed Letter of Exchange, and the Partner has provided a written request for this transfer indicating the amount (FACE Form) and a breakdown of how the funds will be spent in Itemized Cost Expenditure (ICE). Subsequent instalments will be made on a three (3) monthly basis after that, following a similar request. A request for payment of the applicable amount should be received at least one (1) month prior to the commencement of the activities planned for that period. Transfers must be confirmed and signed on FACE form by both parties.

7. Based on agreement made in advance, UNICEF can make direct payments to third parties for the implementation of activities / provision of services or goods in accordance with the budget for the project and based on a written request of the Partner (FACE form).
8. The Partner will provide report for each instalment of cash input within four (4) months from the date it is received. It will do so by providing UNICEF with FACE form and a financial statement certified by the Partner authorised personnel. Copies of all supporting documents (receipts, bills of payment etc.) that confirm the use of funds should be stored in the office of the partner and provided to UNICEF upon request during spot checks or audits. The Partner will utilize funds in compliance with national legislation requirements towards realization of Work Plan results. Further transfer of funds will not normally be made if any instalment of cash input has not been reported for within four (4) months after the date when it should have been.

9. The Partner can vary the budgeted cost of activities in the Work Plan Budget to be funded by UNICEF, provided that (a) the variation is no more than twenty percent (20%) of the Activity in the Budget; (b) the variations are within the scope of the Work Plan objectives; and (c) the total amount of Budget does not change. All the variations should be reported in FACE form and approved by UNICEF Authorised Officer. Any variations exceeding twenty percent (20%) in any of the Activity in the Budget require the prior written consent of UNICEF before any expenditure is made.
10. UNICEF will fund Partner's Project Support Costs, connected with Work Plan administrative expenses on temporary basis in accordance with UNICEF standard rates. The Partner bears further responsibility for sustainable development and project financing. The total amount of annual administrative costs incurred for the implementation of the project, cannot exceed fifteen percent (15%) of the total funding of the Work Plan amount allocated.
11. Within three (3) months of the termination of this Work Plan Partner will return to UNICEF the balance of any funds provided by UNICEF to Partner.

SUPPLIES AND EQUIPMENT

12. The supplies and equipment, can be provided by UNICEF to Partner if agreed and are listed in the Budget or in list of equipment, attached to Work Plan.
13. UNICEF and Partner will each be responsible for meeting the costs of insurance on the supplies and equipment, it is used in connection with the Work Plan.
14. UNICEF will normally undertake all international, offshore procurement of supplies and equipment to be provided under General principles.
15. When Partner uses UNICEF funds for the local purchase of supplies and equipment, Partner will select the supplier on the basis of competitive bids or quotations, unless otherwise agreed between the Parties on an exceptional basis (documented justification is then required), taking account of the principles of quality, economy and efficiency. Products will only be purchased from companies that meet the standards that have been established by UNICEF in relation to the protection of children's rights.
16. Within four (4) weeks of completion of the Workplan, Partner will return to UNICEF any unused supplies which UNICEF provides to Partner under the Work Plan, and any usable equipment which UNICEF provided to Partner under Work Plan. UNICEF may decide that these supplies and equipment are to be dealt with in a different way.

PERSONNEL

17. Partner is responsible for all work and services which its personnel, and any contractors, perform. It affirms that its employees and any contractors' technical experts and consultants, meet the standards of qualification and technical and professional competence necessary for the achievement of the Work Plan objectives. Partner will ensure that all relevant national labor laws are observed and adhere to the the United Nations Protocol On Allegations Of Sexual Exploitation And Abuse Involving Implementing Partners (hereinafter referred to the UN Protocol) in February 2018.
18. Employees of Partner, its contractors or anyone else working for Partner in the execution of the Work Plan or otherwise, are not employees of UNICEF and are not covered by the privileges and immunities applying to UNICEF and its staff pursuant to the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations or otherwise. UNICEF is not liable for any claims of death, bodily injury, disability, damage to property or any other hazards,

which an employee of Partner may suffer in connection with the execution of the Work Plan. Where legally required to do so, Partner will obtain and maintain all appropriate workmen's compensation and liability.

RECORD KEEPING and FINANCIAL REPORTING

19. Partner agrees to keep separate records with respect to funds provided to it by UNICEF. They will be accurate, complete, and up to date in respect to funds received and expenditures incurred with funds provided by UNICEF and show that all disbursements are made in conformity with the Work Plan and the Project Budget. Original bills, invoices, receipts and any other pertinent documentation should be kept by.
20. Partner will maintain accurate records of supplies and equipment purchased with funds provided by UNICEF under the Work Plan. Monthly inventories should be taken, documented and records kept for activities as per Work Plan.
21. Partner will normally retain all records relating to the funds and supplies and equipment provided by UNICEF under this Agreement for a period of at least five (5) years after the termination of the Work Plan.
22. UNICEF staff, including internal auditors and operations officers, and its agents, or the United Nations Board of Auditors may review and/or copy the records of Partner upon mutual agreement on date and time.

REPORTING

23. Three (3) months after signature of Work Plan, and every three (3) months thereafter, except where otherwise agreed, NCPH will provide to UNICEF a narrative progress report on its work in connection with the Work Plan in accordance with UNICEF standard template for progress reports. Such report should contain an assessment of the achievements and impact for children and women of the Work Plan to date, an assessment of whether the Project is being implemented in accordance with the Project Plan and the Project Budget, and a description of any obstacles to full and timely implementation of the Project.

FINAL REPORTS

24. A final report on the outcome of the Project, which includes a financial report, will be submitted to UNICEF within three (3) months of completion of the Work Plan.

INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

25. Patent rights, copyrights and other similar intellectual property rights in any discoveries, inventions or works under preceded paragraph of this Agreement resulting from programmes in which UNICEF cooperates may be made available by UNICEF free of royalties to the Governments with which UNICEF cooperates for their use and exploitation in programmes.

GENERAL

26. Work Plan and its Annexes can only be modified by written agreement between the Parties.
27. Neither Party has the authority to make decisions for the other, or to enter into obligations on behalf of the other.

XX. září 2022

Ref. č.:

██████████, primátor hlavního města Prahy
Hlavní město Praha, Česká republika
Mariánské náměstí 2, 11000 Praha 1, Staré Město

Předmět: Výměnné dopisy pro poskytování podpory v souvislosti s reakcí na mimořádné události týkající se uprchlíků v České republice

Vážení _____,

S potěšením potvrzuji dohodu uzavřenou mezi hlavním m. Prahou a UNICEF, podle které budou hlavní město Praha a UNICEF spolupracovat na realizaci pracovního plánu souvisejícího s reakcí na mimořádnou situaci uprchlíků v České republice v celkové výši **333 082 535,00 Kč** (13 539 940,45 €) na období od října 2022 do prosince 2023.

Finanční prostředky jsou určeny na podporu a posílení magistrátního systému pro účinnou reakci na potřeby dětí uprchlíků a dětí hostitelských komunit prostřednictvím posílení předškolního vzdělávání, vzdělávání, ochrany dětí, zdraví a sociální soudržnosti v kontextu ukrajinské uprchlické krize. Plánované činnosti jsou v souladu se základními závazky UNICEF pro děti v humanitární činnosti a s Plánem reakce na uprchlíky na rok 2022. Očekává se, že partnerství přispěje k realizaci výstupů a stanovených cílů podle příloženého společného pracovního plánu v příloze 1 a v souladu s platnými zákony a předpisy.

Pracovní plán určuje společné dohodnuté výsledky, které budou realizovány buď přímo hlavním městem Prahou, nebo prostřednictvím smluvních služeb, a to provádějícími organizacemi, které podepíší dodatečnou dohodu s UNICEF, nebo s nimi bude UNICEF uzavírat smlouvy přímo v souladu s pracovním plánem.

Finanční prostředky schválené v pracovním plánu podpoří následující výstupy:

1. Zlepšení přístupu dětí uprchlíků k systému předškolního vzdělávání
45 957 500,00 Kč (1 868 191,06 €)
2. Zlepšení přístupu ke vzdělání žáků/studentů základních/středních škol z řad uprchlíků ve vzdělávacím systému
110 608 000,00 Kč (4 496 260,16 €)
3. Posílení bezpečného a inkluzivního prostředí pro vzdělávání, adaptaci a integraci dětí a dospívajících uprchlíků
13 500 000,00 Kč (548 780,49 €)
4. Zvýšení kapacit magistrátních úřadů pro efektivní působení v oblasti sociálně-právní ochrany, sociální práce a řešení případů s ohroženými rodinami a dětmi, zejména s uprchlíky z Ukrajiny
13 585 800,00 Kč (552 268,29 €)
5. Zajištění dlouhodobé efektivity poskytování sociálních služeb s cílem uspokojit zjištěné potřeby ukrajinských dětí uprchlíků a osob, které o ně pečují
1 284 720,00 Kč (52 224,39 €)

6. Posílení platforme účasti a příležitostí pro sociální soudržnost a integraci dětí, mladých lidí a jejich rodin z Ukrajiny
80 500 000,00 Kč (3 272 357,72 €)
7. Posílení komunikačních zdrojů a mechanismů zpětné vazby s cílem poskytovat včasné informace, doporučení pro uprchlíky z Ukrajiny a zlepšení poskytování služeb
34 800 000,00 Kč (1 414 634,15 €)
8. Ukrajinští uprchlíci jsou informováni o zdravotních službách pro matky a děti a je jim poskytováno testování a léčba HIV
8 480 000,00 Kč (344 715,45 €)
9. Ženy, děti a dospívající uprchlíci mají rovný přístup ke kvalitním službám primární zdravotní péče prostřednictvím center praktického lékaře a terénních aktivit.
8 496 000,00 Kč (345 365,85 €)
10. Dětem, dospívajícím a pečujícím osobám je zajištěn přístup k službám duševního zdraví a psychosociální podpoře.
617 000,00 Kč (25 081,30 €)
11. Program založený na evidenci a účinná koordinace
1 050 000,00 Kč (42 682,93 €)
12. Efektivní a účinné řízení a provádění
14 203 515,00 Kč (577 378,66 €)

UNICEF buď pokryje náklady na činnosti prováděné hlavním městem Prahou prostřednictvím převodů hotovosti hlavnímu městu Praze ("přímý peněžní převod" nebo "úhrada") nebo třetí straně na žádost hlavního města Prahy ("přímá platba třetí straně"), nebo zapojí prováděcí partnerské organizace a bude financovat jimi prováděné činnosti podle pracovního plánu.

V případě činností přímo prováděných hlavním městem Prahou bude UNICEF provádět přímé peněžní převody nebo úhrady, jiné než přímé platby třetím stranám, v českých korunách na následující bankovní účet:

94-1119011/0710 Česká národní banka.

U aktivit realizovaných implementačními organizacemi bude UNICEF provádět přímé peněžní převody nebo úhrady v českých korunách na bankovní účty implementačních organizací podle samostatné dohody.

Peněžní převody UNICEF se řídí Harmonizovaným rámcem přístupu k peněžním převodům (HACT) Skupiny OSN pro udržitelný rozvoj. Finanční prostředky UNICEF převedené na hlavní město Prahu nebo na jiné prováděcí organizace by měly být spravovány v souladu s podmínkami stanovenými v Příloze 2 Obecné zásady spolupráce.

Tento dopis je originálně podepsán ve dvou vyhotoveních v angličtině a ve dvou vyhotoveních v češtině (nepovinně). Obě strany si ponechají originální podepsaný výtisk Dopisu.

Potvrďte prosím svůj souhlas jménem hlavního města Prahy podpisem, datováním a vrácením přiložené kopie tohoto dopisu.

S pozdravem

Dětský fond OSN

Schváleno jménem hlavního města Prahy



Koordinátor pro mimořádné události
Reakce na situaci uprchlíků v České republice
UNICEF



Primátor hlavního města Prahy

Příloha 1: Pracovní plán

Příloha 2: Obecné zásady spolupráce

OBECNÉ ZÁSADY SPOLUPRÁCE

1. UNICEF a hlavní město Praha (dále Partner) budou spolupracovat na provádění Pracovního plánu a plnit úkoly, které jsou v příloze 1 definovány jako jejich odpovědnost, v souladu s Pracovním plánem a rozpočtem.
2. Paní Teuta Halimi z UNICEF and pan Karel Andrlé ze strany Partnera jsou jmenováni osobami, které budou odpovědné za monitorování realizace projektu jménem strany, která je jmenovala.
3. UNICEF a Partner se budou vzájemně informovat o postupu své práce v souvislosti s Pracovním plánem. Konzultační schůzky se budou konat nejméně jednou za tři (3) měsíce nebo na požádání častěji. UNICEF poskytne Partnerovi veškeré relevantní informace a poradenství.
4. Partner může používat název, logo a emblém UNICEF, avšak pouze v souvislosti s Pracovním plánem a pouze s předchozím písemným souhlasem UNICEF. Název, logo a emblém UNICEF mohou být reprodukovány pouze způsoby uvedenými v "Příručce identifikačních pravidel" UNICEF, která bude k dispozici na vyžádání.
5. UNICEF a Partner podniknou společné aktivity k zajištění řádného využití finančních prostředků poskytnutých UNICEF. Jako Partner UNICEF a realizátor Pracovního plánu může být Partner na žádost UNICEF předmětem programové návštěvy, namátkové kontroly nebo auditu v závislosti na částce převedené na Partnera v průběhu roku.

Finanční PODPORA PROJEKTU

6. V Pracovním plánu a rozpočtu jsou uvedeny určité vstupy, které budou financovány z prostředků UNICEF. Náklady na tyto vstupy UNICEF uhradí buď prostřednictvím převodu hotovosti Partnerovi ("přímý převod hotovosti"), nebo třetí straně na žádost Partnera ("přímá platba třetí straně"), nebo poskytne nezbytné dodávky a vybavení přímo Partnerovi v souladu s rámcem harmonizovaného přístupu OSN k převodům hotovosti (HACT).

Výše peněžních příspěvků v národní měně, které má UNICEF poskytnout, je uvedena v Pracovním plánu a rozpočtu. UNICEF bude poskytovat dohodnutou částku peněžních vstupů ve čtvrtletních splátkách v národní měně. UNICEF převede Partnerovi první splátku pokrývající období tří (3) měsíců do dvou (2) týdnů poté, co UNICEF i Partner podepíší výměnný dopis a Partner předloží písemnou žádost o tento převod s uvedením částky (formulář FACE) a rozpisem způsobu, jakým budou finanční prostředky vynaloženy v položkových výdajích (ICE). Následné splátky budou poté prováděny na základě obdobné žádosti v tříměsíčních (3) intervalech. Žádost o platbu příslušné částky by měla být doručena nejméně jeden (1) měsíc před zahájením činností plánovaných na dané období. Převody musí být potvrzeny a podepsány oběma stranami na formuláři FACE.
7. Na základě předem uzavřené dohody může UNICEF provádět přímé platby třetím stranám za provádění činností / poskytování služeb nebo zboží v souladu s rozpočtem projektu a na základě písemné žádosti Partnera (formulář FACE).
8. Partner předloží zprávu o každé splátce peněžního vstupu do čtyř (4) měsíců ode dne jejího obdržení. Učiní to tak, že poskytne UNICEF formulář FACE a finanční výkaz potvrzený pověřeným pracovníkem Partnera. Kopie všech podkladů (účtenek, platebních dokladů atd.), které potvrzují použití finančních prostředků, budou uloženy v kanceláři Partnera a na požádání poskytnuty UNICEF při namátkových kontrolách nebo auditech. Partner bude využívat finanční prostředky v souladu s požadavky národní legislativy k realizaci výsledků Pracovního plánu. Další převody finančních prostředků nebudou obvykle prováděny, pokud některá splátka peněžního vstupu nebyla vykázána do čtyř (4) měsíců od data, kdy měla být vykázána.

9. Partner může měnit rozpočtované náklady na činnosti v rozpočtu Pracovního plánu, které má financovat UNICEF, za předpokladu, že (a) změna nepřesáhne dvacet procent (20 %) činnosti v rozpočtu; (b) změny jsou v rámci cílů Pracovního plánu a (c) celková částka rozpočtu se nemění. Všechny změny budou nahlášeny ve formuláři FACE a schváleny pověřeným pracovníkem UNICEF. Jakékoli změny přesahující dvacet procent (20 %) v některé z činností v rozpočtu vyžadují předchozí písemný souhlas UNICEF před uskutečněním jakéhokoli výdaje.
10. UNICEF bude dočasně financovat náklady Partnera na podporu projektu spojené s administrativními výdaji Pracovního plánu v souladu se standardními sazbami UNICEF. Partner nese další odpovědnost za udržitelný rozvoj a financování projektu. Celková výše ročních administrativních nákladů vynaložených na realizaci projektu, nesmí překročit patnáct procent (15 %) z celkové finanční částky přiděleného Pracovního plánu.
11. Do tří (3) měsíců od ukončení tohoto Pracovního plánu vrátí Partner UNICEF zůstatek všech finančních prostředků, které UNICEF Partnerovi poskytl.

ZÁSObY A VYBAVENÍ

12. Dodávky a vybavení může Partnerovi poskytnout UNICEF, pokud je to dohodnuto a jsou uvedeny v rozpočtu nebo v seznamu vybavení, který je přílohou Pracovního plánu.
13. UNICEF a Partner nesou odpovědnost za úhradu nákladů na pojištění zásob a vybavení, které se používá v souvislosti s Pracovním plánem.
14. UNICEF bude obvykle provádět veškeré mezinárodní, zahraniční nákupy dodávek a vybavení, které mají být poskytnuty podle této dohody.
15. Pokud Partner použije finanční prostředky UNICEF na místní nákup materiálu a vybavení, vybere dodavatele na základě konkurenčních nebo cenových nabídek, pokud se strany výjimečně nedohodnou jinak (v takovém případě je nutné zdůvodnění), přičemž zohlední zásady kvality, hospodárnosti a efektivnosti. Výrobky budou nakupovány pouze od společností, které splňují standardy, jež byly stanoveny UNICEF v souvislosti s ochranou práv dětí.
16. Do čtyř (4) týdnů od ukončení Pracovního plánu vrátí Partner UNICEF veškeré nepoužité zásoby, které UNICEF poskytl Partnerovi v rámci Pracovního plánu, a veškeré použitelné vybavení, které UNICEF poskytl Partnerovi v rámci Pracovního plánu. UNICEF může rozhodnout, že s těmito zásobami a vybavením bude naloženo jiným způsobem.

ZAMĚŠTANCI

17. Partner je odpovědný za všechny práce a služby, které její zaměstnanci a případní dodavatelé provádějí. Potvrzuje, že její zaměstnanci a případní dodavatelé, techničtí experti a konzultanti, splňují standardy kvalifikace a technické a odborné způsobilosti nezbytné pro dosažení cílů projektu. Partner zajistí, aby byly dodržovány všechny příslušné vnitrostátní pracovněprávní předpisy, a bude dodržovat Protokol OSN o obviněních ze sexuálního vykořisťování a zneužívání zahrnující implementační Partnery (dále jen Protokol OSN) z února 2018.
18. Zaměstnanci Partnera, jeho dodavatelé nebo kdokoli jiný, kdo pro Partnera pracuje při plnění Pracovního plánu nebo jinak, nejsou zaměstnanci UNICEF a nevztahují se na ně výsady a imunity platné pro UNICEF a jeho zaměstnance podle Úmluvy o výsadách a imunitách Organizace spojených národů ani jinak. UNICEF neodpovídá za žádné nároky na náhradu škody v případě úmrtí, újmy na zdraví, invalidity, škody na majetku nebo jakéhokoli jiného nebezpečí, které může zaměstnanec Partnera utrpět v souvislosti s plněním Pracovního plánu. Pokud to zákon vyžaduje, Partner si zajistí a bude udržovat veškeré příslušné odškodnění a odpovědnost za škodu způsobenou při práci.

VEDENÍ ZÁZNAMŮ A FINANČNÍ VYKAZOVÁNÍ

19. Partner se zavazuje vést oddělenou evidenci o finančních prostředcích, které mu poskytl UNICEF. Tato evidence bude přesná, úplná a aktuální, pokud jde o přijaté finanční prostředky a výdaje vynaložené z prostředků poskytnutých UNICEF, a bude z ní patrné, že všechny platby byly provedeny v souladu s plánem Pracovního plánu a rozpočtem projektu. Originály účtů, faktur, stvrzenek a veškeré další relevantní dokumentace budou uchovávány.
20. Partner povede přesnou evidenci zásob a vybavení zakoupených z prostředků poskytnutých UNICEF v rámci Pracovního plánu. Měsíčně budou prováděny inventury, dokumentovány a vedeny záznamy o činnostech podle Pracovního plánu.
21. Partner bude obvykle uchovávat veškeré záznamy týkající se finančních prostředků a dodávek a vybavení poskytnutých UNICEF podle této dohody po dobu nejméně pěti (5) let po ukončení Pracovního plánu.
22. Zaměstnanci UNICEF, včetně interních auditorů a provozních pracovníků, a jeho zástupci nebo Rada auditorů OSN mohou po vzájemné dohodě o datu a čase nahlížet do záznamů Partnera a/nebo si je kopírovat.

VYKAZOVÁNÍ

23. Tři (3) měsíce po podpisu Pracovního plánu a poté každé tři (3) měsíce, pokud nebude dohodnuto jinak, bude Partner předkládat UNICEF popisnou zprávu o postupu prací v souvislosti s Pracovním plánem v souladu se standardní šablonou UNICEF pro zprávy o pokroku. Tato zpráva by měla obsahovat hodnocení dosavadních úspěchů a dopadů Pracovního plánu na děti a ženy, posouzení, zda je projekt realizován v souladu s projektovým plánem a rozpočtem projektu, a popis případných překážek bránících úplné a včasné realizaci projektu.

ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA

24. Závěrečná zpráva o výsledcích projektu, která zahrnuje finanční zprávu, bude předložena UNICEF do tří (3) měsíců od ukončení Pracovního plánu.

PRÁVA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

25. Patentová práva, autorská práva a jiná podobná práva duševního vlastnictví k jakýmkoli objevům, vynálezům nebo dílům podle předchozího odstavce této dohody, které jsou výsledkem programů, na nichž UNICEF spolupracuje, může UNICEF poskytnout bez licenčních poplatků vládám, s nimiž UNICEF spolupracuje, za účelem jejich použití a využití v programech.

OBECNÁ USTANOVENÍ

26. Pracovní plán a jeho přílohy lze měnit pouze písemnou dohodou mezi stranami.
27. Žádná ze smluvních stran není oprávněna rozhodovat za druhou smluvní stranu nebo přijímat závazky za druhou smluvní stranu.

Hlavní město Praha
RADA HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY

U S N E S E N Í

Rady hlavního města Prahy

číslo 166
ze dne 6.2.2023

k návrhu na úpravu rozpočtu vlastního hl.m. Prahy na rok 2023 v kapitole 06 - kultura a cestovní
ruch a na poskytnutí účelových individuálních neinvestičních dotací na zajištění pomoci
uprchlíkům z Ukrajiny v rámci Centra následné podpory uprchlíkům z Ukrajiny

Rada hlavního města Prahy

I. s o u h l a s í

1. s úpravou rozpočtu vlastního hl.m. Prahy na rok 2023 v kapitole 06 - kultura a cestovní ruch dle přílohy č. 1 tohoto usnesení
2. s poskytnutím finančních prostředků z kap. 0662 - KUC MHMP, ORG 0096222000000, ODP A 3429, ÚZ 137, formou účelových individuálních neinvestičních dotací žadatelům uvedeným v příloze č. 2 tohoto usnesení v celkové výši 13.780.230,- Kč
3. s návrhem Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí účelové individuální neinvestiční dotace dle přílohy č. 3 tohoto usnesení

II. u k l á d á

1. radní MgA. Haně Třeštíkové

1. předložit Zastupitelstvu hl.m. Prahy návrh na schválení úpravy rozpočtu vlastního hl.m. Prahy a účelových individuálních neinvestičních dotací dle bodu I. tohoto usnesení

Kontrolní termín: 16.2.2023

2. MHMP - KUC MHMP

1. uzavřít po schválení individuálních účelových neinvestičních dotací Zastupitelstvem hl.m. Prahy Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí účelové individuální neinvestiční dotace dle bodu I. tohoto usnesení

Termín: 23.2.2023

MUDr. Zdeněk Hřib v. r.
primátor hl.m. Prahy

doc. Ing. arch. Petr Hlaváček v. r.
I. náměstek primátora hl.m. Prahy

Předkladatel: radní MgA. Hana Třeštíková

Tisk: R-46785

Provede: radní MgA. Hana Třeštíková, MHMP - KUC MHMP

Na vědomí: odborům MHMP